



中国石油化工股份有限公司

CHINA PETROLEUM & CHEMICAL CORPORATION

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(證券代號：386)

二零零四年第三季度報告

本公司截至二零零四年九月三十日之第三季度業績摘要

二零零四年第三季度，中國石油化工股份有限公司及其附屬公司（「本公司」）按中國會計準則及制度編制的主營業務收入為人民幣1,519.86億元，同比增加43.63%；淨利潤為人民幣90.03億元，同比增加78.67%。本公司按《國際財務報告準則》編制的營業額及其它經營收入為人民幣1,582.04億元，同比增加39.63%；股東應佔利潤為人民幣105.02億元，同比增加62.02%。

本季度報告乃依照中國證券監督管理委員會（「中國證監會」）關於上市公司季度報告信息披露的有關規定編制。本公告將在香港和上海同步刊登，並且刊登的內容一致。本季度報告所載的所有財務資料乃根據中國會計準則及制度編制。雖然中國證監會沒有規定，中國石化在此公告內包括有關根據《國際財務報告準則》編制的財務資料。

本公告乃根據《上市規則》第13.09(2)條的披露要求而作出並在香港刊登。

1 重要提示

- 中國石油化工股份有限公司（「中國石化」）董事會及其董事保證本季度報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性負個別及連帶責任。
- 本季度報告經中國石化第二屆董事會第十一次會議審議通過。
- 本季度財務報告未經審計。
- 中國石化董事長陳同海先生，副董事長、總裁王基銘先生，董事、高級副總裁兼財務總監張家仁先生及會計機構負責人劉運先生聲明：保證本季度報告中財務報告的真實、完整。

2 中國石化基本情況

2.1 中國石化基本信息

股票簡稱	中國石化	SINOPEC CORP	SINOPEC CORP	中國石化
股票代碼	386	SNP	SNP	600028
股票上市地	香港交易所	紐約股票交易所	倫敦股票交易所	上海證券交易所

姓名	公司授權代表		董事會秘書		證券事務代表	
	王基銘	陳革	陳革	黃文生		
聯繫地址	中國北京市朝陽區惠新東街甲六號					
郵政編碼	100029					
電話	64990060	64990060	64990060	64990060		
傳真	64990022	64990022	64990022	64990022		
電子郵件	ir@sinopec.com.cn / media@sinopec.com.cn					

2.2 財務資料

2.2.1 主要會計數據及財務指標

2.2.1.1 按中國會計準則及制度編制的主要會計數據及財務指標

	於2004年 9月30日	於2003年 12月31日	本報告期末 比上年度期 末增減 (%)
營業額	1,582.04	1,134.56	39.63%
淨利潤	90.03	50.41	78.67%
股東應佔利潤	105.02	64.83	62.02%

2.2.2 按中國會計準則及制度編制的利潤表

(1) 截至九月三十日止（七至九月）三個月期間利潤表

項目	截至2004年9月30日 止3個月期間(7-9月)		截至2003年9月30日 止3個月期間(7-9月)	
	合併(註)	母公司(註)	合併(註)	母公司(註)
	人民幣百萬元		人民幣百萬元	
一、主營業務收入	151,986	102,886	105,820	66,781
減：主營業務成本	116,956	86,593	81,906	53,945
主營業務稅金及附加	4,222	2,540	3,411	2,190
二、主營業務利潤	30,808	13,753	20,503	10,646
加：其他業務利潤/(虧損)	134	(157)	238	39
減：營業費用	4,992	3,697	3,800	2,784
管理費用	5,141	2,943	4,158	2,496
財務費用	1,067	665	1,151	685
勘探費用				
(包括併井成本)	1,629	1,291	1,213	867
三、營業利潤	18,113	5,000	10,419	3,853
加：投資收益	272	10,869	56	4,707
營業外收入	88	63	77	9
減：營業外支出	3,885	3,143	2,641	1,457
四、利潤總額	14,588	12,789	7,911	7,112
減：所得稅	4,162	3,786	2,233	2,073
少數股東損益	1,399	—	639	—
加：未確認的投資損失	(24)	—	—	—
五、淨利潤	9,003	9,003	5,039	5,039

註：「母公司」為中國石油化工股份有限公司
「合併」為中國石油化工股份有限公司及其附屬公司

(2) 截至九月三十日止（一至九月）九個月期間利潤表

項目	截至2004年9月30日 止9個月期間(1-9月)		截至2003年9月30日 止9個月期間(1-9月)	
	合併(註)	母公司(註)	合併(註)	母公司(註)
	人民幣百萬元		人民幣百萬元	
一、主營業務收入	417,695	286,722	300,662	199,048
減：主營業務成本	323,054	241,271	234,209	165,733
主營業務稅金及附加	11,998	7,201	9,552	6,045
二、主營業務利潤	82,643	38,250	56,901	27,270
加：其他業務利潤/(虧損)	750	(128)	821	116
減：營業費用	13,656	9,287	10,492	7,232
管理費用	16,006	10,147	13,804	8,669
財務費用	3,161	1,952	3,385	1,885
勘探費用				
(包括併井成本)	4,104	3,122	3,997	2,833
三、營業利潤	46,466	13,614	26,044	6,767
加：投資收益	788	27,509	397	16,656
營業外收入	269	175	165	38
減：營業外支出	8,837	6,695	3,409	2,025
四、利潤總額	38,686	34,603	23,197	21,436
減：所得稅	11,316	10,318	6,995	6,632
少數股東損益	3,811	—	1,398	—
加：未確認的投資損失	483	—	—	—
五、淨利潤	24,042	24,285	14,804	14,804

2.2.2 就中國會計準則及制度和國際財務報告準則之重大差異對股東權益的影響分析

	於2004年 9月30日 人民幣百萬元	於2003年 12月31日 人民幣百萬元
按中國會計準則及制度編制之股東權益	177,835	162,946
調整：		
油氣資產的清理報廢	3,494	1,260
油氣田資產折舊	11,426	10,885
一般性借款費用的資本化	1,530	1,125
收購中國石化新星	(2,725)	(2,812)
土地使用權重估	(856)	(870)
未確認的投資損失的少數股東損益	324	61
開辦費	(316)	(169)
長期資產減值準備	(113)	(113)
政府補助	(326)	(326)
以上調整對稅務之影響	(5,151)	(4,088)
按國際財務報告準則編制之股東權益	185,122	167,899

2.3 本報告期末股東總數為286,030戶，其中境內A股275,018戶，境外11,012戶。報告期末股東總數及前十名流通股股東持股表：

報告期末股東總數 286,030戶

前十名流通股股東持股情況

股東名稱(全稱)	期末持有 流通股的 數量, 萬股	種類(A、 H股或其它)
香港(中央結算)代理人有限公司	1,667.6156	H
興和證券投資基金	6,438.7	A
青島港務局	6,000.0	A
易方達50證券投資基金	5,590.6	A
興華證券投資基金	5,061.0	A
中信經典證券投資基金	4,988.8	A
中信證券股份有限公司	4,657.4	A
嘉實服務證券投資基金	4,570.7	A
南方穩健證券投資基金	4,400.0	A
海富通收益證券投資基金	4,180.7	A

2.4 經營業務回顧與展望

2.4.1 經營情況回顧

二零零四年前三季度，國民經濟保持了平穩增長，國內生產總值(GDP)增長率達9.5%，石油、石化產品需求相應持續增長。

回顧前三季度，國際原油價格長時間在高價位震盪攀升，化工行業處於景氣週期。本公司充分把握國內外原油和石化產品市場變化，以市場為基礎，積極開拓市場，優化資源，調整結構，努力做大經營總量。油、氣產量穩中有升，煉油和化工裝置保持高負荷運轉，成品油經銷量大幅提高，營銷結構進一步優化。同時，進一步深化內部改革，優化資產結構，加強內部管理，繼續保持了良好的經營業績。

按中國會計準則及制度，本公司前三季度主營業務收入為人民幣4,176.95億元，淨利潤為人民幣240.42億元（其中第三季度主營業務收入和淨利潤分別為人民幣1,519.86億元和人民幣90.03億元）；按國際財務報告準則，本公司前三季度營業額及其他經營收入為人民幣4,336.46億元，股東應佔利潤為人民幣266.53億元（其中第三季度營業額及其他經營收入和股東應佔利潤分別為人民幣1,582.04億元和人民幣105.02億元）。

勘探及開發事業部：第三季度，本公司抓住高油價時機，精心組織油氣生

2.2.1 主要會計數據及財務指標

2.2.1.1 按中國會計準則及制度編制的主要會計數據及財務指標

	於2004年 9月30日	於2003年 12月31日	本報告期末 比上年度期 末增減 (%)
總資產(人民幣百萬元)	430,304	390,213	10.27
股東權益(不含少數股東權益) (人民幣百萬元)	177,835	162,946	9.14
每股淨資產(人民幣元)	2.051	1.879	9.14
調整後的每股淨資產(人民幣元)	2.020	1.850	9.19

	截至9月30日止3個月 (7-9月)期間			截至9月30日止9個月 (1-9月)期間		
	2004年	2003年	同比 增減(%)	2004年	2003年	同比 增減(%)
經營活動產生的 現金流量淨額 (人民幣百萬元)	23,543	15,987	47.26	45,237	45,969	(1.59)
每股收益(人民幣元)	0.104	0.058	79.31	0.277	0.171	61.99
淨資產收益率(%)	5.06	3.17	2.04個 百分點	13.52	9.33	4.19個 百分點
扣除非經常性損益後 的淨資產收益率(%) (全面攤薄)	5.88	4.26	1.62個 百分點	15.06	10.70	4.36個 百分點
(加權平均)	6.04	4.28	1.76個 百分點	15.49	10.81	4.68個 百分點

非經常性損益項目	截至2004年 9月30日止9個月期間 (人民幣百萬元)		
處置長期股權投資收益			(12)
以前年度已經計提各項減值準備的轉回			(80)
營業外支出(扣除公司日常根據企業會計 制度規定計提的資產減值準備)			4,440
其中: 處置固定資產損失			3,118
捐贈支出			92
減員費用			412
營業外收入			(269)
相應稅項調整			(1,346)
合計			2,733

2.2.1.2 按國際財務報告準則編制的主要會計數據及財務指標

	於2004年 9月30日	於2003年 12月31日	本報告期末 比上年度期 末增減(%)
總資產(人民幣百萬元)	443,923	400,818	10.75
股東權益(不含少數股東權益) (人民幣百萬元)	185,122	167,899	10.26
每股淨資產(人民幣元)	2.135	1.937	10.26
調整後的每股淨資產(人民幣元)	2.107	1.908	10.43

	截至9月30日止3個月 (7-9月)期間			截至9月30日止9個月 (1-9月)期間		
	2004年	2003年	同比 增減(%)	2004年	2003年	同比 增減(%)
經營活動產生的 現金流量淨額 (人民幣百萬元)	21,726	15,080	44.07	41,017	42,935	(4.47)
每股收益(人民幣元)	0.121	0.073	65.75	0.307	0.197	55.84
淨資產收益率(%)	5.67	3.87	1.80個 百分點	14.40	10.41	3.99個 百分點

2.2.2 利潤表

本小節為截至二零零四年九月三十日止第三季度按中國會計準則及制度和按國際財務報告準則編制的利潤表，連同二零零三年同期數據的比較。

	788	27,509	39/	16,656
加: 投資收益	269	175	165	38
營業外收入	8,837	6,695	3,409	2,025
減: 營業外支出	38,686	34,603	23,197	21,436
四、利潤總額	11,316	10,318	6,995	6,632
減: 所得稅	3,811	—	1,398	—
少數股東損益	483	—	—	—
加: 未確認的投資損失	24,042	24,285	14,804	14,804
五、淨利潤				

註: 「母公司」為中國石油化工股份有限公司
「合併」為中國石油化工股份有限公司及其附屬公司

2.2.2.2 按國際財務報告準則編制的合併利潤表

項目	截至9月30日 止9個月期間(7-9月)		截至9月30日 止9個月期間(1-9月)	
	2004年	2003年	2004年	2003年
一、營業額及其他經營收入	158,204	113,301	433,646	318,636
其中: 營業額	151,986	108,327	417,695	305,941
其他經營收入	6,218	4,974	15,951	12,695
二、經營費用	(140,980)	(102,197)	(389,083)	(288,963)
其中: 採購原油、產品及 經營供應品 費用	(113,316)	(80,162)	(310,439)	(224,527)
銷售、一般及管理費用	(7,810)	(6,317)	(22,022)	(17,745)
折舊、耗減及攤銷	(7,642)	(6,191)	(22,415)	(19,138)
勘探費用(包括幹井成本)	(1,629)	(1,213)	(4,104)	(3,997)
職工費用	(4,282)	(3,473)	(12,628)	(11,811)
減員費用	—	—	(412)	—
所得稅以外的稅金	(4,222)	(3,449)	(11,998)	(9,639)
其他經營費用(淨額)	(2,079)	(1,392)	(5,065)	(2,106)
三、經營收益	17,224	11,104	44,563	29,673
四、應佔成本	(888)	(1,153)	(3,227)	(3,227)
其中: 利息支出	(976)	(1,044)	(2,962)	(3,238)
利息收入	80	68	249	213
匯兌損失	(35)	(196)	(64)	(235)
匯兌收益	43	19	86	33
五、投資收益	27	21	57	19
六、應佔聯營公司的損益	223	41	674	313
七、除稅前正常業務利潤	16,586	10,013	42,603	26,778
八、所得稅	(4,666)	(2,878)	(12,379)	(8,142)
九、除稅後正常業務利潤	11,920	7,135	30,224	18,636
十、少數股東損益	(1,418)	(653)	(3,571)	(1,427)
十一、股東應佔利潤	10,502	6,482	26,653	17,209

2.2.3 按中國會計準則及制度和按國際財務報告準則編制的二零零四年前三季度本公司的淨利潤和報告期末股東權益的差異

2.2.3.1 就中國會計準則及制度和國際財務報告準則之重大差異對淨利潤的影響分析

	截至9月30日止9個月期間	
	2004年	2003年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
按中國會計準則及制度 編制之淨利潤	24,042	14,804
調整:		
油氣資產的清理報廢 (已扣除折舊影響)	2,234	1,199
重估資產的減值虧損	760	—
油氣田資產折舊	541	1,914
一般性借款費用的資本化	405	295
收購中國石化新星	87	87
收購茂名乙烯、西安石化 和塔河石化	—	172
土地使用權重估	14	13
未確認的投資損失	(220)	—
開辦費	(147)	(127)
長期資產減值準備	—	(5)
以上調整對稅務之影響	(1,063)	(1,143)
按國際財務報告準則編制之淨利潤	26,653	17,209

按中國會計準則及制度，本公司前三季度主營業務收入為人民幣4,176.95億元，淨利潤為人民幣240.42億元(其中第三季度主營業務收入和淨利潤分別為人民幣1,519.86億元和人民幣90.03億元);按國際財務報告準則，本公司前三季度營業額及其他經營收入為人民幣4,336.46億元，股東應佔利潤為人民幣266.53億元(其中第三季度營業額及其他經營收入和股東應佔利潤分別為人民幣1,582.04億元和人民幣105.02億元)。

勘探及開發事業部: 第三季度，本公司抓住高油價時機，精心組織油氣生產，重點提高老油田採收率和油田開發水平，加快西部新區塔河油田產能建設，油氣產量保持良好水平。

煉油事業部: 第三季度，本公司保持了裝置的安、穩、長、滿、優運行，原油加工量有所增加;優化原油資源，進一步增加高硫原油加工量;優化產品結構，增產高附加值產品;加強生產裝置運行管理，煉油主要經濟技術指標，如輕油收率和綜合商品率進一步提高;加快部分裝置的擴能改造。

營銷及分銷事業部: 第三季度，本公司抓住國內成品油市場需求旺盛的機遇，積極拓展市場，成品油總經銷量特別是零售量和直銷量繼續保持較快的增長;積極擴大和優化成品油營銷網絡，網絡佈局和資源流向更趨合理;為滿足國內成品油需求，相應調減成品油出口數量。

化工事業部: 第三季度，全球化工行業處於景氣週期，本公司抓住國內化工產品需求旺盛及產品價格持續走高的市場機遇，保持了主要化工生產裝置滿負荷運轉，主要化工產品產量均有所提高;化工產品結構進一步改善，高附加值產品，如合成樹脂專用料和差別化纖維的比例有所提高。

前三季度主要生產經營情況

生產經營數據	單位	截至9月30日止9個月期間 2004年	2003年	同比變動 (%)
勘探及開採				
原油產量	萬噸	2,880.22	2,854.88	0.89
天然氣產量	億立方米	43.10	39.18	10.01
原油實現價格	人民幣元/噸	1838.21	1,635.75	12.38
天然氣實現價格	人民幣元/噸	604.48	598.11	1.07
煉油(註1)				
原油加工量	萬噸	9,867.82	8,490.57	16.22
汽柴油產量	萬噸	5,988.70	5,022.86	19.23
其中: 汽油	萬噸	1,748.09	1,581.15	10.56
柴油	萬噸	3,776.28	3,057.48	23.51
煤油	萬噸	464.32	384.22	20.85
化工輕油產量	萬噸	1,302.17	1,232.32	5.67
輕油收率	%	73.94%	73.50%	0.44個 百分點
綜合商品率	%	92.93%	92.71%	0.22個 百分點

營銷及分銷

生產經營數據	單位	截至9月30日止9個月期間	同比變動(%)	
國內成品油總經銷量	萬噸	7,018.75	5,517.14	27.22
其中: 零售量	萬噸	3,857.13	2,799.22	37.79
直銷量	萬噸	1,502.50	1,131.55	32.78
批發量	萬噸	1,659.12	1,586.37	4.59
加油站總數	座	31,030	29,612	4.79
其中: 自營加油站	座	25,654	24,286	5.63
特許經營加油站	座	5,376	5,326	0.94
單站加油量(註2)	噸/座	2,005	1,652	21.37

生產經營數據	單位	截至9月30日止9個月期間	同比變動(%)	
化工(註1)				
乙烯產量	萬噸	267.01	261.38	2.15
合成樹脂產量	萬噸	406.19	382.88	6.09
其中: 專用料	萬噸	210.48	177.13	18.83
合成橡膠產量	萬噸	41.46	39.25	5.63
合纖單體及聚合物	萬噸	362.01	330.26	9.61
合成纖維	萬噸	97.15	93.53	3.87
其中: 差別化纖維	萬噸	43.01	37.98	13.24
尿素	萬噸	215.16	161.71	33.05

註: 1、 2003和2004年的經營數據均包括茂名乙烯、塔河石化和西安石化的數據。
2、 單站加油量為折合年平均數

資本支出:

二零零四年前三季度本公司累計資本支出為人民幣423.3億元，其中: 勘探及開發事業部資本支出人民幣142.5億元，新建原油生產能力333萬噸/年，新建天然氣生產能力1.58億立方米/年。煉油事業部資本支出人民幣73.3億元，950萬噸/年新增煉油綜合配套能力正在加緊建設，部分投產。化工事業部資本支出人民幣57.1億元，齊魯石化72萬噸/年乙烯改擴建順利投產。營銷及分銷事業部資本支出人民幣143.7億元，新增自有加油站1,148座。本部及其他資本支出人民幣6.7億元。另外，上海賽科等合營項目進展順利，資本支出合計人民幣50億元。

2.4.2 經營業務展望

展望二零零四年第四季度，預計國內成品油和化工產品的需求將繼續保持增長，國際原油價格仍將在高位震盪，化工行業仍將處於景氣週期。本公司將密切跟蹤市場變化，合理安排生產經營，具體做好以下工作：

在勘探開發方面：抓住較高油價的時機努力增產。繼續加大勘探開發工作力度，抓好西部新區的勘探和產能建設工作，力爭全年實現儲採平衡，為明年增儲上產奠定基礎。預計第四季度生產原油982萬噸，天然氣15億立方米。

在煉油方面：密切跟蹤國際原油市場變化，繼續做好原油資源優化，根據市場情況，及時調整產品結構；加強生產運行管理，確保裝置安、穩、長、滿、優運行。預計第四季度加工原油3,424萬噸。

在成品油銷售方面：通過加快成品油管道建設、優化調整油庫佈局和擴大成品油零售網點，進一步完善成品油網絡建設；繼續優化銷售結構，擴大零售量和直銷量；按照區域化、專業化、扁平化的原則，積極推進成品油營銷體制改革。預計第四季度國內成品油總經銷量為2,400萬噸，其中零售為1,260萬噸，直銷為450萬噸。

在化工方面：繼續保持化工裝置滿負荷運轉；做好原料優化和資源流向合理配置，降低物耗、能耗，提高產品收率；加快化工產品營銷體制改革。預計第四季度計劃生產乙烯97.2萬噸。

通過上述努力，力爭超額完成全年的生產經營計劃。

3 管理層討論與分析

3.1 本公司報告期內經營活動總體狀況的簡要分析

二零零四年第三季度，按中國會計準則及制度，本公司主營業務收入為人民幣1,519.86億元，同比增加43.63%，淨利潤為人民幣90.03億元，同比增加78.67%。

二零零四年第三季度，按國際財務報告準則，本公司營業額及其他經營收入為人民幣1,582.04億元，同比增加39.63%，股東應佔利潤為人民幣105.02億元，同比增加62.02%。

3.1.1 佔主營收入或主營業務利潤總額10%以上的主營行業或產品情況

√ 適用 □ 不適用

按中國會計準則及制度編制的分行業資料如下：

分行業	主營業務收入 (人民幣百萬元)	主營業務成本 (人民幣百萬元)	主營業務利潤 (人民幣百萬元)	毛利率 (%) (註)
勘探開發	19,629	8,588	9,953	50.71
煉油	91,322	84,753	3,058	3.35
營銷及分銷	90,249	79,099	10,690	11.85
化工	29,647	22,486	6,961	23.48
其他	21,513	21,353	146	0.68
抵消分部間銷售	(100,374)	(99,323)	—	—
合計	151,986	116,956	30,808	20.27
其中：關聯交易	15,248	13,677	1,522	9.98

註：毛利率=主營業務利潤/主營業務收入

按國際財務報告準則編制的分行業資料如下：

分行業	經營收入 (人民幣百萬元)	經營費用 (人民幣百萬元)	經營收益/ (虧損) (人民幣百萬元)	經營收益/ (虧損)佔經營 收入百分比 (%)
勘探開發	21,898	14,220	6,912	31.56
煉油	92,575	91,112	1,479	1.60
營銷及分銷	90,431	85,885	4,246	4.70
化工	31,807	26,710	5,096	16.02
其他	21,867	22,376	(509)	(2.33)
抵消分部間銷售	(100,374)	(99,323)	—	—
合計	158,204	140,980	17,224	10.89

3.1.2 公司經營的季節性或週期性特徵

□ 適用 √ 不適用

3.1.3 本報告期利潤構成情況 (按中國會計準則及制度編制的主營業務利潤、其他業務利潤、期間費用、投資收益、補貼收入與營業外收支淨額在利潤總額中所佔比例與前一報告期 (1-6月) 相比的重大變動及原因的說明)

√ 適用 □ 不適用

項目	截至2004年9月30日止 (7-9月) 3個月期間		截至2004年6月30日止 (1-6月) 6個月期間		比例增減變動 (百分點)
	金額 (人民幣百萬元)	佔利潤總額 的比例(%)	金額 (人民幣百萬元)	佔利潤總額 的比例(%)	
主營業務利潤	30,808	211.19	51,835	215.10	(3.91)
其他業務利潤	134	0.92	616	2.56	(1.64)
期間費用	12,829	87.94	24,098	100.00	(12.06)
投資收益	272	1.86	516	2.14	(0.28)
營業外收支淨額	3,797	26.03	4,771	19.80	6.23
利潤總額	14,588	100.00	24,098	100.00	0.00

3.1.4 主營業務及其結構與前一報告期 (1-6月) 相比發生重大變化的情況及原因說明

□ 適用 √ 不適用

3.1.5 主營業務盈利能力 (毛利率) 與前一報告期 (1-6月) 相比發生重大變化的情況及其原因說明

□ 適用 √ 不適用

3.2 重大事項及其影響和解決方案的說明

√ 適用 □ 不適用

3.2.1 轉讓中國石化持有的中國鳳凰國有法人股。

3.1.4 主營業務及其結構與前 一 報 告 期 (1-6 月) 相 比 發 生 重 大 變 化 的 情 況 及 原 因 說 明

適用 不適用

3.1.5 主營業務盈利能力(毛利率)與前一報告期(1-6月)相比發生重大變化的情況及其原因說明

適用 不適用

3.2 重大事項及其影響和解決方案的說明

適用 不適用

3.2.1 轉讓中國石化持有的中國鳳凰國有法人股。

於二零零四年七月六日召開的中國石化第二屆董事會第九次會議審議並批准中國石化將其持有的中國石化武漢鳳凰股份有限公司(「中國鳳凰」)211,423,651股國有法人股(佔中國鳳凰總股本40.72%)全部一次性轉讓給湖北省清江水電投資公司(「清江投資公司」)及中國國電集團公司(「國電集團」),轉讓價為人民幣620,954,100元。同時,中國石化第二屆董事會第九次會議審議並批准了中國石化從清江投資公司及國電集團收購他們以資產置換的方式擁有的中國鳳凰石化資產(包括生產設備、存貨及相應的應收賬款)(「石化資產」),收購石化資產的總對價為人民幣548,040,500元現金。董事會授權陳同海董事長在股份轉讓獲得國務院國有資產監督管理委員會批准及資產置換獲得中國證券監督管理委員會批准後,代表中國石化簽訂《資產收購協議》及相關文件。詳見中國石化於二零零四年七月七日刊登在中國境內《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》,以及香港的《南華早報》、《經濟日報》的有關公告。

3.2.2 成立中石化殼牌(江蘇)石油銷售有限公司

二零零四年七月十三日,商務部批准中國石化、荷蘭殼牌中國控股私有有限公司和殼牌(中國)有限公司設立中外合資企業—中石化殼牌(江蘇)石油銷售有限公司,同意各方於二零零四年五月十一日簽訂的《合資合同》和《公司章程》。公司投資總額為人民幣155,154萬元,註冊資本為人民幣83,000萬元。中國石化、荷蘭殼牌中國控股私有有限公司和殼牌(中國)有限公司三方出資比例分別為60%、30%和10%。八月二十八日,中石化殼牌(江蘇)石油銷售有限公司在南京正式成立。

3.2.3 青島煉油工程

二零零四年七月二十二日,國家發展和改革委員會(「國家發改委」)批准了《青島大煉油工程可行性研究報告》,煉油裝置規模為1,000萬噸/年,預計總投資為人民幣97億元,計劃於二零零七年建成投產。

3.2.4 茂煉轉債二零零四年付息、贖回及摘牌事項

中國石化茂名煉油化工股份有限公司(「茂煉股份」)經中國證券監督管理委員會證監發[1999]90號文批准,於一九九九年七月二十八日通過深圳證券交易所向社會公開發行人民幣15億元可轉換公司債券(「茂煉轉債」),期限為5年,一九九九年八月十七日起在深圳交易所掛牌交易。根據《可轉換公司債券管理暫行辦法》及茂煉股份《可轉換公司債券募集說明書》、茂煉股份二零零三年七月七日董事會決議及二零零四年三月二十三日股東大會決議,茂煉轉債於二零零四年七月二十八日起停止交易,並於同日到期自行摘牌。未回售予茂煉股份的茂煉轉債於到期日全部由該公司贖回,贖回價格為人民幣118.5元/張(不扣稅)。

3.2.5 皇家荷蘭/殼牌公司(殼牌)和優尼科宣佈退出西湖合作項目

二零零三年八月十九日,中國石化、中海油、殼牌、優尼科就共同勘探、開發和銷售中國東海地區的天然氣、石油和凝析油資源達成了協議。合同規定,在簽署期滿一年後,外方需做出最終投資決定,以確定是否進一步參與該項目。二零零四年九月二十九日皇家荷蘭/殼牌公司(殼牌)及優尼科公司宣佈,出於商業利益上的考慮,決定從西湖合作項目中退出,不再參與西湖地區5個合同區塊的勘探、開發及銷售。

3.2.6 公司債券發行及上市事項

於二零零三年十月十五日召開的中國石化二零零三年第二次臨時股東大會審議批准了《關於在境內發行人幣35億元企業債券的議案》。二零零四年一月十六日中國石化獲得國家發改委的批准後,在境內發行金額為人民幣35億元的十年期公司債券。二零零四年二月二十三日經中國石化第二屆第六次董事會和國家發改委批准,確定上述公司債券發行的票面利率為4.61%。二零零四年九月二十八日上述公司債券中共計人民幣5.795億元在上海證券交易所上市交易。詳見中國石化於二零零三年八月二十五日、十月十六日、二零零四年一月三十日、二月九日、二月二十四日和九月二十八日刊登在中國境內《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》,以及香港的《南華早報》、《經濟日報》的有關公告。

3.2.7 國家開發銀行和中國信達資產管理公司向中石化集團協議轉讓國家股

本公司股東國家開發銀行(以下簡稱「國開行」)和中國信達資產管理公司(以下簡稱「信達公司」)近期與中國石油化工有限公司(以下簡稱「中石化集團」)簽訂了《股權轉讓協議書》(以下分別簡稱「信達公司協議」和「國開行協議」),分別同意將其各自持有的本公司614,300萬股國家股(佔本公司股份總數7.085%)、500,000萬股國家股(佔本公司股份總數的5.767%)轉讓給中石化集團。協議股份轉讓的價款分別為人民幣110.574億元和人民幣90億元,中石化集團將以現金支付轉讓上述價款給國開行和信達公司。詳見二零零四年十月十五日刊登在中國證券報、上海證券報、證券時報以及香港經濟日報、南華早報的有關公告。

3.3 會計政策、會計估計、合併範圍變化以及重大會計差錯的情況及原因說明

適用 不適用

3.4 經審計且被出具「非標意見」情況下董事會和監事會出具的相關說明

適用 不適用

3.5 預測年初至下一報告期期末的累計淨利潤可能為虧損或者與上年同期相比發生大幅度變動的警示及原因說明

適用 不適用

3.6 本公司對已披露的年度經營計劃或預算的滾動調整情況

適用 不適用

3.7 本季度報告以中英文兩種語言印製,在對兩種文體的說明上存在歧義時,以中文為準。

承董事會命
董事長
陳同海

中國,北京,二零零四年十月二十八日

於本公告日期,中國石化的董事為:陳同海先生、王基銘先生、牟書令先生、張家仁先生、曹湘洪先生、劉根元先生、高堅先生及范一飛先生;獨立董事為:陳清泰先生、何柱國先生、石萬鵬先生及張佑才先生;職工代表董事為:曹耀峰先生。